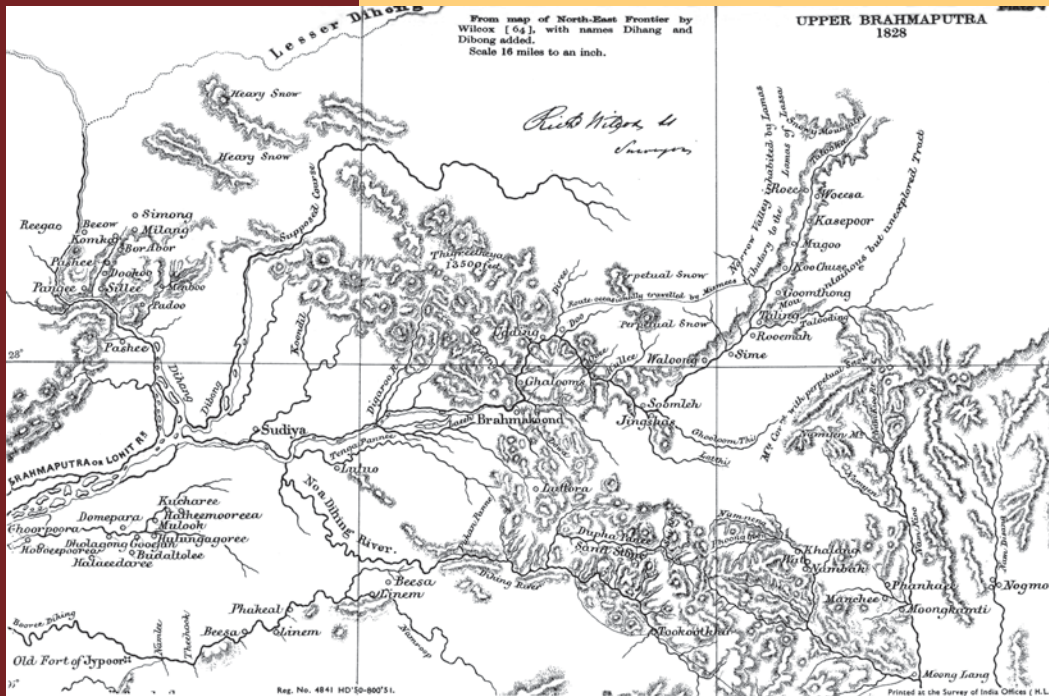


THE JOURNAL OF
**ASIAN
STUDIES**

VOLUME 70

NUMBER 1

FEBRUARY 2011



PUBLISHED FOR
THE ASSOCIATION FOR
ASIAN STUDIES, INC.

THE JOURNAL OF ASIAN STUDIES

EDITORIAL BOARD

Editor

Jeffrey N. Wasserstrom, *University of California, Irvine*

Associate Editors

- CHINA Antonia Finnane, *University of Melbourne*
Deborah Davis, *Yale University*
- INNER ASIA Gray Tuttle, *Columbia University*
- JAPAN Jordan Sand, *Georgetown University*
- KOREA Robert Oppenheim, *University of Texas, Austin*
- SOUTH ASIA David Gilmartin, *North Carolina State University*
Dilip Menon, *University of the Witwatersrand*
- SOUTHEAST ASIA Anne Hansen, *University of Wisconsin-Madison*

Book Review Editors

ASIA: COMPARATIVE AND

TRANSNATIONAL Daniel Little, *University of Michigan-Dearborn*

CHINA Beverly Bossler, *University of California, Davis*
Mark Halperin, *University of California, Davis*
Kristin Stapleton, *University at Buffalo, SUNY*

INNER ASIA Lauran Hartley, *Columbia University*

JAPAN Stephen Vlastos, *University of Iowa*

KOREA Seungsook Moon, *Vassar College*

SOUTH ASIA Deepak Sarma, *Case Western Reserve University*

SOUTHEAST ASIA Jennifer Munger, *University of California, Irvine*

EDITORIAL STAFF

Managing Editor

Jennifer H. Munger

Editorial Assistants

Miri Kim

Maura Cunningham

Liaison to Sponsors

Katherine Haines, Assistant Dean, School of Humanities;

Marc Kanda, Department Manager, History Department

Sponsoring Institutions:

School of Humanities, History Department and Center for Asian Studies,
University of California, Irvine; University of Michigan

THE JOURNAL OF ASIAN STUDIES

VOLUME 70 · NUMBER 1 · FEBRUARY 2011

CONTENTS

Editorial Foreword and Forthcoming Articles 1

ARTICLES

Translating the Past: Rethinking *Rajatarangini* Narratives
in Colonial India 5

Chitrlekha Zutshi

The Commercialization of Emotions in Zhang Ailing's Fiction 29

Lin Zou

The Location of "Korean" Culture: Ch'oe Chaesŏ and Korean
Literature in a Time of Transition 53

Serk-Bae Suh

The Question of Translation in Taiwanese Colonial Cinematic
Space 77

Kuei-fen Chiu

Taqiyya and Identity in a South Asian Community 99

Shafique N. Virani

Mapping a Colonial Borderland: Objectifying the Geo-Body
of India's Northeast 141

David Vumlallian Zou and M. Satish Kumar

BOOK REVIEWS

ASIA: COMPARATIVE AND TRANSNATIONAL

Hai, *Making Words Matter: The Agency of Colonial and
Postcolonial Literature* 171

Satya Mohanty

- Martin, Jackson, McLelland, and Yue, eds., *AsiaPacifiQueer: Rethinking Genders and Sexualities* 173
 Meredith L. Weiss
- Wills, *The World from 1450 to 1700* 175
 Xiaowei Zheng

CHINA

- Bernstein and Li, eds., *China Learns from the Soviet Union, 1949–Present* 177
 James W. Tong
- Callahan, *China: The Pessoptimist Nation* 179
 Shiping Hua
- Chu, Diamond, Nathan, and Shin, eds., *How East Asians View Democracy* 181
 Daniel Bell
- Dean and Zheng, *Ritual Alliances of the Putian Plain, Vols. 1–2* 183
 Donald Sutton
- Deng, ed., *China's Economy: Rural Reform and Agricultural Development* 185
 G. James Wen
- Des Forges, *Mediasphere Shanghai: The Aesthetics of Cultural Production* 187
 Roberta Wue
- Elman and Kern, eds., *Statecraft and Classical Learning: The Rituals of Zhou in East Asian History* 189
 Keith N. Knapp
- Fei, *Negotiating Urban Space: Urbanization and Late Ming Nanjing* 191
 Michael Marmé
- Frazier, *Socialist Insecurity: Pensions and the Politics of Uneven Development in China* 193
 Daniel Béland

Gold, Hurst, Won, and Li, eds., <i>Laid-Off Workers in a Workers' State: Unemployment with Chinese Characteristics</i>	195
Peter Yang	
Harrist, <i>The Landscape of Words: Stone Inscriptions from Early and Medieval China</i>	196
Stanley K. Abe	
Horner, <i>Rising China and Its Postmodern Fate: Memories of Empire in a New Global Context</i>	198
Roger Des Forges	
Hsia, <i>Sojourners in a Strange Land: Jesuits and Their Scientific Missions in Late Imperial China</i>	200
Eugenio Menegon	
Keith, <i>China from the Inside Out: Fitting the People's Republic into the World</i>	202
David Chandler	
Kuhn, <i>The Age of Confucian Rule: The Song Transformation of China</i>	203
John W. Chaffee	
Lee, <i>Revolution of the Heart: A Genealogy of Love in China, 1900–1950</i>	205
Alexander Des Forges	
Leung, <i>Leprosy in China: A History</i>	207
Carol Benedict	
Lian, <i>Redeemed by Fire: The Rise of Popular Christianity in Modern China</i>	209
Richard Madsen	
Lo, <i>Competing Chinese Political Visions: Hong Kong vs. Beijing on Democracy</i>	211
James D. Seymour	
Richardson, <i>China, Cambodia, and the Five Principles of Peaceful Coexistence</i>	212
Andrew Mertha	
Visser, <i>Cities Surround the Countryside: Urban Aesthetics in Postsocialist China</i>	214
Andrew Jones	

- Wasserstrom, *China in the 21st Century: What Everyone Needs to Know* 216
 Barrett L. McCormick
- West and Idema, eds. and trans., *Monks, Bandits, Lovers, and Immortals: Eleven Early Chinese Plays* 218
 Kimberly Besio
- Yan, *The Individualization of Chinese Society* 219
 Jørgen Delman
- Zhou, *China's Peaceful Rise in a Global Context: A Domestic Aspect of China's Map to Democratization* 221
 Edward Friedman

INNER ASIA

- Fitzhugh, Rossabi, and Honeychurch, eds., *Genghis Khan and the Mongol Empire* 223
 Peter Jackson
- Kapstein and Van Schaik, eds., *Esoteric Buddhism at Dunhuang: Rites and Teachings for This Life and Beyond* 225
 Joe McClellan
- Kara, *Dictionary of Sonom Gara's Erdeni-yin Sang: A Middle Mongol Version of the Tibetan Sa skya legs bshad* 227
 Paul D. Buell
- Robinson, *Empire's Twilight: Northeast Asia under the Mongols* 229
 Timothy May
- Shakabpa, *One Hundred Thousand Moons: An Advanced Political History of Tibet*, trans. Maher 230
 Françoise Pommaret
- Stein, *Rolf Stein's Tibetica Antiqua, With Additional Materials*, trans. McKeown 233
 Sam van Schaik

JAPAN

- Balmain, *Introduction to Japanese Horror Film* 235
 Miri Nakamura

- Bullock, *The Other Women's Lib: Gender and Body in Japanese Women's Fiction* 237
 Robin Tierney
- Kawano, *Nature's Embrace: Japan's Aging Urbanites and New Death Rites* 239
 Jason Danely
- Lone, *Provincial Life and the Military in Imperial Japan: The Phantom Samurai* 241
 Tomoyuki Sasaki
- Swope, *A Dragon's Head and a Serpent's Tail: Ming China and the First Great East Asian War, 1592–1598* 243
 Charles Holcombe
- Volk, *In Pursuit of Universalism: Yorozu Tetsugorō and Japanese Modern Art* 245
 Chelsea Foxwell
- Von Staden, *Business–Government Relations in Prewar Japan* 247
 Steven J. Ericson
- Yamada, *Shots in the Dark: Japan, Zen, and the West*, trans. Hartman 249
 Meghan Warner Mettler
- Zachmann, *China and Japan in the Late Meiji Period: China Policy and the Japanese Discourse on National Identity, 1895–1904* 251
 Winifred Chang

KOREA

- Abelmann, *The Intimate University: Korean American Students and the Problem of Segregation* 253
 Min Hyoung Song
- Hwang, *Lost Souls: Stories by Hwang Sunwŏn*, trans. Fulton and Fulton 255
 Jin-kyung Lee
- Kim, *The Long Road: A Novel*, trans. Epstein 256
 Young-Jun Lee

- Koh, ed., *Korean Diaspora: Central Asia, Northeast Asia, and North America* 258
 Jung Sun Park
- Ryang, *Writing Selves in Diaspora: Ethnography of Autobiographics of Korean Women in Japan and the United States* 260
 Grace M. Cho
- Yoo, *Contentious Spirits: Religion in Korean American History* 262
 Wayne Patterson

SOUTH ASIA

- Arondekar, *For the Record: On Sexuality and the Colonial Archive in India* 264
 Mytheli Sreenivas
- Bate, *Tamil Oratory and the Dravidian Aesthetic: Democratic Practice in South India* 266
 Kristen Rudisill
- Blackburn, *Locations of Buddhism: Colonialism and Modernity in Sri Lanka* 268
 Anne Hansen
- Brodbeck, *The Mahābhārata Patriline: Gender, Culture and the Royal Hereditary* 270
 Bruce M. Sullivan
- Cort, *Framing the Jina: Narratives of Icons and Idols in Jain History* 271
 Lisa N. Owen
- Curley, *Poetry and History: Bengali Maṅgal-kābya and Social Change in Precolonial Bengal* 273
 George Pati
- Gamburd, *Breaking the Ashes: The Culture of Illicit Liquor in Sri Lanka* 275
 Jonathan Spencer
- Hudson, *Krishna's Mandala: Bhagavata Religion and Beyond*, ed. Hawley 277
 Jonathan Edelmann

Kachru, Kachru, and Sridhar, eds., <i>Language in South Asia</i>	279
Herman Tull	
Mandair, <i>Religion and the Specter of the West: Sikhism, Postcoloniality, and the Politics of Translation</i>	280
Harjot Oberoi	
McGrath, <i>Strī: Women in the Mahābhārata</i>	282
Brian Black	
Milam, <i>Bangladesh and Pakistan: Flirting with Failure in South Asia</i>	284
Mathew N. Schmalz	
Pandian, <i>Crooked Stalks: Cultivating Virtue in South India</i>	286
Torsten Tschacher	
Perera, <i>The Portuguese Missionary in 16th and 17th Century Ceylon: The Spiritual Conquest</i>	287
Alan Strathern	
Rao, <i>“Good Women Do Not Inherit Land”: Politics of Land and Gender in India</i>	289
Laurie Cozad	
Reed, <i>Dance and the Nation: Performance, Ritual, and Politics in Sri Lanka</i>	291
Daniel Bass	
Sarkar, <i>Mourning the Nation: Indian Cinema in the Wake of Partition</i>	292
Pankaj Jain	
Sax, <i>God of Justice: Ritual Healing and Social Justice in the Central Himalayas</i>	294
Carla Bellamy	
Sharma, <i>Rethinking India’s Past</i>	296
Nilima Chitgopekar	
Silk, <i>Riven by Lust: Incest and Schism in Indian Buddhist Legend and Historiography</i>	297
Giulio Agostini	

Wolf, ed., *Theorizing the Local: Music, Practice, and Experience in South Asia and Beyond* 299

Zoe Sherinian

SOUTHEAST ASIA

Chandler, *A History of Cambodia*, 4th ed. 301

Trude Jacobsen

Hansen and Edgerwood, eds., *At the Edge of the Forest: Essays on Cambodia, History and Narrative in Honor of David Chandler* 301

Trude Jacobsen

Lieberman, *Strange Parallels: Southeast Asia in Global Context, c. 800–1830*, Vol. 2, *Mainland Mirrors: Europe, Japan, China, South Asia and the Islands* 303

M. C. Ricklefs

Mrázek, *A Certain Age: Colonial Jakarta through the Memories of Its Intellectuals* 309

Matthew Isaac Cohen

Wa, *Wartime in Burma: A Diary, January to June 1942*, ed. and trans. Bagshawe and Allot 311

Maitrii Aung-Thwin

THE ASSOCIATION FOR ASIAN STUDIES, INC.

OFFICERS OF THE ASSOCIATION

President—KALYANAKRISHNAN (SHIVI) SIVARAMAKRISHNAN, *Yale University*

Vice President—GAIL HERSHATTER, *University of California, Santa Cruz*

Past President—ROBERT W. HEFNER, *Boston University*

Past-Past President—ROBERT BUSWELL, *University of California, Los Angeles*

BOARD OF DIRECTORS

President, Vice President, Past President, and Past-Past President, as listed above.

Editor, *Journal of Asian Studies*—JEFFREY WASSERSTROM, *University of California, Irvine*

China and Inner Asia Council—MATTHEW H. SOMMER, *Stanford University*

Northeast Asia Council—WILLIAM M. TSUTSUI, *Southern Methodist University*

South Asia Council—RAMYA SREENIVASAN, *SUNY-Buffalo*

Southeast Asia Council—JUSTIN McDANIEL, *University of Pennsylvania*

Council of Conferences—JOHAN ELVERSKOG, *Southern Methodist University*

Program Committee Chair—ALLEN HICKEN, *University of Michigan*

STAFF OF THE ASSOCIATION

Executive Director—MICHAEL PASCHAL

Comptroller—ALICIA WILLIAMS

Director of Development & Strategic Planning—ROBERT SNOW

Conference Manager—ROBYN JONES

Membership Manager—DOREEN ILOZOR

Publications and Website Manager—JONATHAN WILSON

Publications and Advertising Coordinator—GUDRUN PATTON

Accounts Receivable, BAS Online—LISA HANSELMAN

Office Assistant—TERESA SPENCE

SPONSORING INSTITUTIONS

University of Michigan and University of California, Irvine.

To learn more about the Association, its publications, and its other activities, see the AAS website: www.asian-studies.org.



JOIN US IN HONOLULU, HAWAII IN 2011

A special joint meeting of the Association for Asian Studies
and the International Convention of Asia Scholars
in celebration of

70 years of Asian studies

March 31–April 3, 2011
Hawai'i Convention Center, Honolulu, HI

For information visit www.asian-studies.org